



# AVISO PÚBLICO

## Solicitudes de Permiso de Descarga de Aguas Subterráneas presentadas para su revisión - Se solicitan aportes de los miembros de la comunidad sobre el desarrollo de los Planes de Participación Pública

### 15 de julio de 2022

Estimada parte interesada,

La Oficina de Calidad de Aguas Subterráneas (GWQB, por sus siglas en inglés) del Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés), por medio del presente, notifica de conformidad con 20.6.2.3108 NMAC que las siguientes aplicaciones de Permiso de Descarga de Aguas Subterráneas han sido enviadas a NMED para su revisión. Siempre que el solicitante cumpla con los requisitos aplicables, NMED propondrá para su aprobación un Permiso de Descarga que contiene limitaciones, requisitos de monitoreo, y otras condiciones destinadas a proteger la calidad del agua subterránea para su uso actual y potencial uso en el futuro.

El NMED aceptará comentarios y declaraciones de interés con respecto a las solicitudes y creará listas de correo específicas de las instalaciones para las personas que deseen recibir avisos en el futuro. El NMED está desarrollando un Plan de Participación Pública (PIP, por sus siglas en inglés) para proporcionar oportunidades de participación pública e información que pueda ser necesaria para que la comunidad participe en el proceso de permisos. Se solicita comentarios para el desarrollo del PIP. El formulario de comentarios para el plan de participación pública para miembros de la comunidad está disponible en <https://www.env.nm.gov/community-member-public-involvement-plan-input-form/>. El PIP será publicado en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> y se colocará en la oficina de campo de NMED más cercana a la actividad autorizada propuesta. Para obtener más información sobre un Permiso de Descarga y el proceso de permiso o para ser incluido en una lista de correo específica de la instalación, comuníquese con la persona que sirve de Contacto de Permisos del NMED llamando al teléfono o por el correo electrónico que se proporciona o mediante correo postal a GWQB, P.O. Box 5469, Santa Fe NM 87502-5469.

En el futuro, el NMED publicará un segundo aviso público proporcionando un borrador de permiso y solicitará comentarios del público sobre el borrador. Podrá añadir el periodo de comentarios a su calendario simplemente a través de nuestro Calendario de Eventos situado en <https://www.env.nm.gov/events-calendar/>.

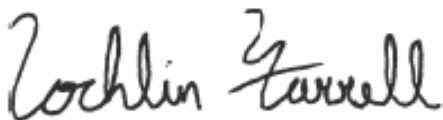
Si usted no habla inglés, no habla bien inglés, o si tiene una discapacidad, puede comunicarse con el contacto de permisos de NMED para solicitar asistencia, un intérprete o un dispositivo auxiliar con el fin de aprender más sobre un Permiso de Descarga o el proceso de permisos, o para participar en actividades asociadas con el

Ciencia | Innovación | Colaboración | Conformidad

proceso de permisos. En la medida de lo posible, el NMED organizará los servicios de interpretación y las adaptaciones o servicios para personas con discapacidades que hayan sido solicitados. Hay disponible asistencia para conversaciones telefónicas a través de Relay New Mexico de forma gratuita para las personas sordas, con problemas de audición o con dificultades para hablar por teléfono llamando al 1-800-659-1779; los usuarios de TTY: 1-800-659-8331; español: 1-800-327-1857. Asistencia telefónica de interpretación para personas que no hablan inglés o no hablan bien el inglés está disponible de forma gratuita llamando a NMED.

NMED no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigido por las leyes y los reglamentos correspondientes. NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de consultas relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluido el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada; Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 y la Sección 13 de las Enmiendas a la Ley Federal de Control de Contaminación del Agua de 1972. Si usted tiene preguntas sobre este aviso o sobre cualquier programa, política o procedimiento de no discriminación de NMED, usted puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación: Kathryn Becker, Non-Discrimination Coordinator, New Mexico Environment Department, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, [nd.coordinator@state.nm.us](mailto:nd.coordinator@state.nm.us). Si usted piensa que ha sido discriminado/a con respecto a un programa o actividad de NMED, usted puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación antes indicada o visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/general/environmental-justice-in-new-mexico/> para aprender cómo y dónde presentar una queja de discriminación.

Sinceramente,



Lochlin Farrell  
Oficina de Calidad de Aguas Subterráneas

### “¿Cómo puedo ayudar?”

Lochlin está disponible por teléfono durante horario normal de oficina llamando al **(505) 660-8061**. Él puede ayudarle con preguntas relacionadas con este aviso público o con la participación pública y puede organizar que un intérprete esté en la línea telefónica durante la duración de su llamada sin costo alguno para usted.

Adjunto: Formulario de Aportación al Plan de Participación Pública para Miembros de la Comunidad  
Solicitudes de Permiso de Descarga de Aguas Subterráneas presentadas para su revisión



**Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México**  
**Oficina de Calidad de Aguas Subterráneas**  
**Formulario de Aportación al Plan de Participación Pública para**  
**Miembros de la Comunidad**

Aviso público 1 publicado el 15 de julio de 2022

Si desea hacer aportaciones para que el Departamento las considere en el desarrollo de un Plan de Participación Pública, rellene este formulario y envíelo a la persona que sirve como Contacto de Permisos del NMED a la dirección de correo electrónico que se indica más abajo o envíelo por correo postal a GWQB, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502-5469. Para comentarios relacionados con la participación pública que no sean específicos de un permiso en particular, envíe este formulario a Lochlin Farrell a [Lochlin.Farrell@state.nm.us](mailto:Lochlin.Farrell@state.nm.us), o por correo postal a Lochlin Farrell, GWQB, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502-5469. Este formulario está disponible en línea en <https://www.env.nm.gov/community-member-public-involvement-plan-input-form/>. Todas las respuestas escritas que se reciban por correo electrónico o por correo postal se convertirán en registro público. Si tiene alguna pregunta o tiene alguna dificultad para completar el formulario, comuníquese con Lochlin Farrell en [Lochlin.Farrell@state.nm.us](mailto:Lochlin.Farrell@state.nm.us) o llame entre las 8:00 a.m. y las 5:00 p.m. de lunes a viernes al 505-660-8061. Lochlin puede hacer arreglos para que un intérprete esté en línea mientras dure su llamada sin costo alguno para usted.

**Escriba de forma legible**

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección de correo electrónico \_\_\_\_\_

Dirección postal \_\_\_\_\_

Número de teléfono \_\_\_\_\_

Su aportación es con respecto al Permiso de Descarga número \_\_\_\_\_

¿Qué circunstancias o consideraciones culturales debe tener en cuenta el NMED al planificar la notificación pública o la divulgación en su comunidad?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Háganos saber cómo los miembros de su comunidad, incluidos los que no tienen acceso a internet, se mantienen en contacto unos con otros. NMED usaría esta información para ayudar a asegurar acceso equitativo a la información provista a la comunidad por NMED.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Utilice el espacio más abajo si desea designar un medio de comunicación local o una publicación comunitaria para llevar un aviso cuando un borrador de permiso esté disponible para comentarios del público o se planifique una reunión. El NMED considerará la posibilidad de realizar actividades de divulgación adicionales para una acción de permisos en la medida en que los recursos lo permitan.

---

---

---

Utilice el espacio más abajo si desea designar un negocio local o un espacio comunitario para que tenga una copia del Plan de Participación Pública disponible para ser vista por la comunidad. El negocio o espacio comunitario debe ser accesible por transporte público, cuando corresponda, y debe ser accesible para personas con discapacidad. El NMED se comunicará con el negocio o espacio comunitario para preguntar si estarían dispuestos a servir en esta capacidad.

---

---

---

Utilice el espacio más abajo si tiene otros comentarios sobre la participación pública de su comunidad en el proceso de permisos. Recuerde ser específico acerca de sus recomendaciones y cómo el NMED puede abordar cualquier preocupación. El NMED considerará la posibilidad de realizar actividades de divulgación adicionales para una acción de permisos en la medida en que los recursos lo permitan:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Para preguntas o comentarios sobre este formulario póngase en contacto con Lochlin Farrell en [Lochlin.Farrell@state.nm.us](mailto:Lochlin.Farrell@state.nm.us) o (505) 660-8061.

### Permiso de Descarga: DP-1946, Remediación del Sitio Atex 213

- Condado: Bernalillo | Ciudad más cercana: Albuquerque
- Solicitante: NMED-Petroleum Storage Tank Bureau, 121 Tijeras Avenue NE, Suite 1000, Albuquerque, NM 87102.
- Contacto para el permiso del NMED: Avery Young, Científico medioambiental, [Avery.Young@state.nm.us](mailto:Avery.Young@state.nm.us), Teléfono: 505-699-8564.

**Aviso:** DP-1946, Remediación del Sitio Atex 213: La Oficina de Tanques de Almacenamiento de Petróleo de NMED propone la descarga de hasta 1,200 galones por día de solución de una remediación en los puntos de inyección para ayudar a la limpieza de la contaminación por petróleo en las aguas subterráneas. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos inorgánicos. La instalación está ubicada en 3501 Isleta Boulevard, Albuquerque, en la Sección 12, T09N, R02E, condado de Bernalillo. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad de aproximadamente nueve pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 586 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1947, Puente Barelás

- Condado: Bernalillo | Ciudad más cercana: Albuquerque
- Solicitante: NMED-Petroleum Storage Tank Bureau, 121 Tijeras Avenue NE, Suite 1000, Albuquerque, NM 87102.
- Contacto para el permiso del NMED: Andrew Romero, Científico medioambiental, [AndrewC.Romero@state.nm.us](mailto:AndrewC.Romero@state.nm.us), Teléfono: 505-660-8624.

**Aviso:** DP-1947, Puente Barelás: La Oficina de Tanques de Almacenamiento de Petróleo de NMED propone la descarga de hasta 800 galones por día de una solución de remediación en los puntos de inyección para limpiar la contaminación por petróleo en las aguas subterráneas. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos inorgánicos. La instalación está ubicada en 800 Bridge Boulevard SW en Albuquerque, Sección 30, T10N, R03E, condado de Bernalillo. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad de aproximadamente 8 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 356 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-61, Mina de uranio en Mt Taylor

- Condado: Cibola | Ciudad más cercana: San Mateo
- Solicitante: Bruce Norquist, Facilities Manager, Rio Grande Resources Corporation, PO Box 1150, Grants, NM 87020.
- Contacto para el permiso del NMED: Anne Maurer, [Anne.Maurer@state.nm.us](mailto:Anne.Maurer@state.nm.us), Telephone: 505-660-8878.

**Aviso:** DP-61, Mina de uranio en Mt Taylor: Rio Grande Resources Corporation propone renovar y modificar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 40,000 galones por día de aguas residuales domésticas/industriales a un sistema de tratamiento y eliminación y ampliar la celda de eliminación. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen nitrógeno total Kjeldahl, nitrato-nitrógeno, sólidos disueltos totales, cloruro, compuestos orgánicos volátiles y semivolátiles, hidrocarburos aromáticos polinucleares, bifenilos policlorados, metales y radionucleidos. La instalación está ubicada aproximadamente a 1/2 millas al NE de San Mateo, en la Sección 24, T13N, R8W, condado. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad de aproximadamente 12-33 pies y tenían una concentración desconocida de sólidos disueltos totales antes de la descarga. Las instalaciones principales en el sitio incluyen el estanque 2, el estanque 3, la plataforma de mineral, la pila de roca estéril, el sistema séptico, el estanque de aguas pluviales del sur, el estanque de retención de la plataforma de mineral, los pozos de monitoreo, los pozos de extracción y los edificios. La mina de uranio de Mt Taylor está iniciando el cierre de la instalación y ya no perseguirá la minería activa.

### Permiso de Descarga: DP-695, Instalación de Tratamiento de Aguas Residuales de la localidad de Grants

- Condado: Cibola | Ciudad más cercana: Grants
- Solicitante: City of Grants, Mark Teshima, WWTP Director, 600 W. Santa Fe Ave., Grants, NM 87020.
- Contacto para el permiso del NMED: Gerald Knutson, Científico medioambiental, [Gerald.Knutson@state.nm.us](mailto:Gerald.Knutson@state.nm.us), Teléfono: 505-660-7189.

**Aviso:** DP-695, Instalación de Tratamiento de Aguas Residuales de la localidad de Grants: La localidad de Grants propone renovar y modificar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 1,500,000 galones por día de aguas residuales domésticas a un sistema de tratamiento y eliminación. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en 5001 George Hanosh Boulevard, Grants, en las Secciones 32 y 33, T11N, R09W, condado de Cibola. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad que varía entre 8 y 94 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga que oscilaba entre 448 y 10,000 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1022, Southern Draw Dairy

- Condado: Curry | Ciudad más cercana: Clovis
- Solicitante: Ron Schaap, Owner, 1069 Curry Rd 21, Clovis, NM 88101.
- Contacto para el permiso del NMED: Sarah F. Schnell, Geocientífico, [Sarah.Schnell@state.nm.us](mailto:Sarah.Schnell@state.nm.us), Teléfono: 505-660-8368.

**Aviso:** DP-1022, Southern Draw Dairy: Ron Schaap, propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 108,000 galones por día de aguas residuales del área de producción de una instalación lechera. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación y los lugares de descarga están ubicados en 1069 Curry Rd 21, aproximadamente a 10 millas al norte de Clovis, en la Sección 19, T04N, R36E, condado de Curry. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad de aproximadamente 405 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 210 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-671, Biad Chili Ltd. Co.-Mesilla

- Condado: Doña Ana | Ciudad más cercana: Las Cruces
- Solicitante: Michael Biad, PO Box 66, Mesilla, NM 88046.
- Contacto para el permiso del NMED: Jaben Richards, Jefe de equipo de agricultura, [Jaben.Richards@state.nm.us](mailto:Jaben.Richards@state.nm.us), Teléfono: 505-660-8376.

**Aviso:** DP-671, Biad Chili Ltd. Co.-Mesilla propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 99,000 galones por día de aguas residuales del área de producción de una instalación de procesamiento de chile. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en 6060 S. Main Street, aproximadamente a 5 millas al sur de Las Cruces, en la Sección 9, T24S, R02E, condado de Doña Ana. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad de aproximadamente 37.8 pies y tenía una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 500 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1634, CEHMM Algae Biofuel

- Condado: Eddy | Ciudad más cercana: Artesia
- Solicitante: Emily Wirth, CEHMM 505, N. Main Street, Carlsbad, NM 88220.
- Contacto para el permiso del NMED: Jaben Richards, Jefe de equipo de agricultura, [Jaben.Richards@state.nm.us](mailto:Jaben.Richards@state.nm.us), Teléfono: 505-660-8376.

**Aviso:** DP-1634, CEHMM propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 1,000,000 galones por año de agua dulce enriquecida con nutrientes a un sistema de estanques de propagación de algas revestidos sintéticamente. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en 157 N Lake Road, aproximadamente a 6 millas al sur de Artesia, en la Sección 16, T18S, R26E, condado de Eddy. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad de aproximadamente 54 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 2,950 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1754, Instalación Southwest Salt Malaga

- Condado: Eddy | Ciudad más cercana: Carlsbad
- Solicitante: Southwest Salt Company, LLC, Charles J. Dixon, Managing Partner, P.O. Box 445, Paola, KS 66071.
- Contacto para el permiso del NMED: Anne Maurer, [Anne.Maurer@state.nm.us](mailto:Anne.Maurer@state.nm.us), Telephone: 505-660-8878.

**Aviso:** DP-1754, Instalación Southwest Salt Malaga: Charles J. Dixon, socio gerente propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 576,000 galones por día de salmuera a una serie de estanques de evaporación revestidos. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen cloruro, sulfato y sólidos disueltos totales. La instalación está ubicada en 350 Harroun Road, aproximadamente a 3 millas al NE de Málaga, en las Secciones 5, 6 y 16, T24S, R29E, condado de Eddy. Las aguas subterráneas por debajo del sitio están a una profundidad de aproximadamente 30 pies y tienen una concentración de sólidos disueltos totales de aproximadamente 12,000 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1948, NMDOT Remediación del Sitio de la Base de Patrulla de Artesia

- Condado: Eddy | Ciudad más cercana: Artesia
- Solicitante: New Mexico Department of Transportation, General Office, P.O. Box 1149, Santa Fe, NM 87504.
- Contacto para el permiso del NMED: Avery Young, Científico medioambiental, [Avery.Young@state.nm.us](mailto:Avery.Young@state.nm.us), Teléfono: 505-699-8564.

**Aviso:** DP-1948, NMDOT Remediación del Sitio de la Base de Patrulla de Artesia: NMDOT propone la descarga de hasta 3,300 galones por día de una solución de remediación en los puntos de inyección para ayudar a la limpieza de la contaminación por petróleo en las aguas subterráneas. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos inorgánicos. La instalación está ubicada en 3101 West Main Street, Artesia, en la Sección 13, T17S, R25E, condado de Eddy. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad de 50 a 55 pies aproximadamente y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 896 a 4,160 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1135, Bos Dairy, LLC-Sur

- Condado: Lea | Ciudad más cercana: Lovington
- Solicitante: Isaak Bos, Owner, 303 State Highway 83, Lovington, NM 88260.
- Contacto para el permiso del NMED: Sarah F. Schnell, Geocientífico, [Sarah.Schnell@state.nm.us](mailto:Sarah.Schnell@state.nm.us), Teléfono: 505-660-8368.

**Aviso:** DP-1135, Bos Dairy, LLC-Sur: Isaak Bos, propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 120,000 galones por día de aguas residuales del área de producción de una instalación lechera. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación y los lugares de descarga están ubicados en 303 State Highway 83, aproximadamente a 7 millas al este de Lovington, en la Sección 11, T16S, R37E, condado de Lea. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad de aproximadamente 98 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 500 miligramos por litro.



### Permiso de Descarga: DP-1620, Estación Generadora de Hobbs

- Condado: Lea | Ciudad más cercana: Hobbs
- Solicitante: Quinto Di Ferdinando, Lea Power Partners, LLC, 98 N. Twombly Lane, Hobbs, NM 88240.
- Contacto para el permiso del NMED: Kathleen Murphy, Profesional de Recursos Hídricos, [Kathleen.Murphy@state.nm.us](mailto:Kathleen.Murphy@state.nm.us), Teléfono: 505-660-7567.

**Aviso:** DP-1620, Estación Generadora de Hobbs: Lea Power Partners, LLC propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 165,000 galones por día de aguas residuales industriales a un sistema de tratamiento y eliminación. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen sólidos disueltos totales y cloruro. La instalación está ubicada en 98 N. Twombly Lane, Hobbs, aproximadamente a 10 millas al noroeste de Hobbs, en las Secciones 24 y 25, T18S, R36E, condado de Lea. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad de aproximadamente 50 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 340 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1909, Quail Run Services - Hobbs

- Condado: Lea | Ciudad más cercana: Hobbs
- Solicitante: Justin Lock, Operations Manager, Quail Run Services, 952 Echo Lane, Houston, TX 77024.
- Contacto para el permiso del NMED: Avery Young, Científico medioambiental, [Avery.Young@state.nm.us](mailto:Avery.Young@state.nm.us), Teléfono: 505-699-8564.

**Aviso:** DP-1909, Quail Run Services - Hobbs: Quail Run Services propone el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 150,000 galones por día de residuos domésticos a un sistema de tratamiento y eliminación. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno, compuestos orgánicos, sulfato y sólidos disueltos totales. La instalación está ubicada en 958 W Pearl Valley Rd, Hobbs, condado de Lea. El agua subterránea que más probablemente se verá afectada está a una profundidad de aproximadamente 18 pies y tenía una concentración de sólidos disueltos totales antes del vertido de 349 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-82, Instalación de Tratamiento de Aguas Residuales de la localidad de Tularosa

- Condado: Otero | Ciudad más cercana: Tularosa
- Solicitante: Village of Tularosa, Honorable Margaret Trujillo, Mayor, 705 St. Francis Dr., Tularosa, NM 88353
- Contacto para el permiso del NMED: Gerald Knutson, Científico medioambiental, [Gerald.Knutson@state.nm.us](mailto:Gerald.Knutson@state.nm.us), Teléfono: 505-660-7189.

**Aviso:** DP-82, Instalación de Tratamiento de Aguas Residuales de la localidad de Tularosa: La localidad de Tularosa propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 500,000 galones por día de aguas residuales domésticas a un sistema de tratamiento y eliminación. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en la intersección de Radio Road y La Riata Road, Tularosa, en las Secciones 25, 31 y 36, T14S, R09E, condado de Otero. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad de aproximadamente 100 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga que oscilaba entre 2,456 y 3,264 miligramos por litro.

## Permiso de Descarga: DP-1769, NMSU - Centro de Ciencias Agrícolas en Tucumcari

- Condado: Quay | Ciudad más cercana: Tucumcari
- Solicitante: Robert Herrera, New Mexico State University (NMSU), Rex E. Kirksey Agricultural Science Center at Tucumcari, 6502 Quay Road, AM 5, Tucumcari, NM 88401
- Contacto para el permiso del NMED: Kathleen Murphy, Profesional de Recursos Hídricos, [Kathleen.Murphy@state.nm.us](mailto:Kathleen.Murphy@state.nm.us), Teléfono: 505-660-7567.

**Aviso:** DP-1769, NMSU - Centro de Ciencias Agrícolas en Tucumcari: La Universidad Estatal de Nuevo México propone renovar y modificar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 720,000 galones por día de aguas residuales domésticas recuperadas a un área de reutilización y 1,000 galones por día de aguas residuales domésticas a un tanque séptico/sistema de tratamiento y eliminación de campos de lixiviación. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen sólidos disueltos totales y nitrato. La instalación está ubicada en 6502 Quay Road, AM.5, aproximadamente a 3 millas al noreste de Tucumcari, en las Secciones 6 y 7, T11N, R31E y Sección 1, T11N, R30E, condado de Quay. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad de aproximadamente 16 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 490 miligramos por litro.

## Permiso de Descarga: DP-1114, Planta de tratamiento de aguas residuales de la localidad de Abiquiu

Condado: Rio Arriba | Ciudad más cercana: Abiquiu

- Solicitante: Village of Abiquiu, Delvin Garcia, President, P.O. Box 133, Abiquiu, NM 87510
- Contacto para el permiso del NMED: Avery Young, Científico medioambiental, [Avery.Young@state.nm.us](mailto:Avery.Young@state.nm.us), Teléfono: 505-699-8564.

**Aviso:** DP-1114, Planta de tratamiento de aguas residuales de la localidad de Abiquiu: La localidad de Abiquiu propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 40,000 galones por día de aguas residuales domésticas a un sistema de tratamiento y eliminación. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación y lugares de descarga están ubicados en US Highway 84, detrás de Bode's General Store, Abiquiu, condado de Rio Arriba. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas se encuentran a una profundidad de aproximadamente 20 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 916 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1944, Modificación de la filtración de la presa el Vado

- Condado: Río Arriba | Ciudad más cercana: Tierra Amarilla
- Solicitante: U.S. Bureau of Reclamation, William Russom, Project Manager, 193 Pinon Dr., Chama, NM, 87575.
- Contacto para el permiso del NMED: Gerald Knutson, Científico medioambiental, [Gerald.Knutson@state.nm.us](mailto:Gerald.Knutson@state.nm.us), Teléfono: 505-660-7189.

**Aviso:** DP-1944, Modificación de la filtración de la presa el Vado: La Oficina de Recuperación de los Estados Unidos propone descargar hasta 8,250 galones por día de aguas residuales industriales a un sistema de tratamiento y eliminación. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen TDS y sulfato. La instalación está ubicada en la presa El Vado, carretera estatal 112, aproximadamente a 12.3 millas al suroeste de Tierra Amarilla, en Tierra Amarilla Land Grant, T28N, R02E, condado de Río Arriba. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad de aproximadamente 45 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 1,020 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1945, Estación de Servicio Conoco

- Condado: Río Arriba | Ciudad más cercana: Chama
- Solicitante: NMED-Petroleum Storage Tank Bureau, 121 Tijeras Avenue NE, Suite 1000, Albuquerque, NM 87102.
- Contacto para el permiso del NMED: Andrew Romero, Científico medioambiental, [AndrewC.Romero@state.nm.us](mailto:AndrewC.Romero@state.nm.us), Teléfono: 505-660-8624.

**Aviso:** DP-1945, Estación de Servicio Conoco: La Oficina de Tanques de Almacenamiento de Petróleo de NMED propone la descarga de hasta 400 libras de ORC-A y 120 galones por día de una solución de remediación en los puntos de inyección para limpiar la contaminación por petróleo en las aguas subterráneas. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos inorgánicos. La instalación está ubicada en 3837 Highway 64 en Chama, Sección 00, T32N, R02E, condado de Río Arriba. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad de aproximadamente 6 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 473 a 754 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1745, Severn Peanut Co. dba Hampton Farms-Portales

- Condado: Roosevelt | Ciudad más cercana: Portales
- Solicitante: Severn Peanut Co. dba Hampton Farms-Portales, Trindy Valdez, Plant Manager, 6B SR 467, P.O. Box 1018, Portales, NM 88130.
- Contacto para el permiso del NMED: Sara Arthur, Geocientífico, [Sara.Arthur@state.nm.us](mailto:Sara.Arthur@state.nm.us), Teléfono: 505-660-7887.

**Aviso:** DP-1745: Severn Peanut Co. dba Hampton Farms-Portales propone renovar el Permiso de Descarga para el monitoreo posterior al cierre. Los contaminantes en las aguas subterráneas en esta instalación incluyen compuestos de nitrógeno, sólidos disueltos totales (TDS, por sus siglas en inglés) y cloruro. La instalación está ubicada en 6B SR 467, aproximadamente a 0.5 millas al NE de Portales, en la Sección 24 y 25, T1S, R34E, condado de Roosevelt. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad de aproximadamente 83 pies y tenían una concentración de TDS antes de la descarga de 334 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1157, High Plains Jersey

- Condado: Roosevelt | Ciudad más cercana: Portales
- Solicitante: Aaron Douma, Owner, 737 NM 267, Portales, NM 88130.
- Contacto para el permiso del NMED: Jaben Richards, Jefe de equipo de agricultura, [Jaben.Richards@state.nm.us](mailto:Jaben.Richards@state.nm.us), Teléfono: 505-660-8376.

**Aviso:** DP-1157, High Plains Jersey propone renovar y modificar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 60,000 galones por día de aguas residuales del área de producción de una instalación lechera. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación y lugares de descarga están ubicados en 1013 S. Roosevelt Road 8, aproximadamente a 8 millas al sureste de Portales, en la Sección 18, T02S, R36E, condado de Roosevelt. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad de aproximadamente 113 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 860 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1155, NMDOT Centro de Servicio y Base de Mantenimiento del Distrito 4

- Condado: San Miguel | Ciudad más cercana: Las Vegas
- Solicitante: New Mexico Department of Transportation, Gabriel Lucero, Assistant District Engineer, P.O. Box 10, Las Vegas, NM 87701.
- Contacto para el permiso del NMED: Avery Young, Científico medioambiental, [Avery.Young@state.nm.us](mailto:Avery.Young@state.nm.us), Teléfono: 505-699-8564.

**Aviso:** DP-1155, NMDOT Centro de Servicio y Base de Mantenimiento del Distrito 4: El Departamento de Transporte de Nuevo México propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 43,200 galones por día de aguas subterráneas tratadas de un sistema de remediación a una galería de infiltración. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos orgánicos y sólidos disueltos totales. La instalación está ubicada en 28 Bibb Industrial Drive, Las Vegas, en la Sección 3, T15N, R16E, condado de San Miguel. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad de aproximadamente 11.5 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 420 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1185, Parque de casas móviles Lakeside

- Condado: San Miguel | Ciudad más cercana: Las Vegas
- Solicitante: Lakeside MHP, LLC, Jeff Salman, 34 Villa Sangria, Las Vegas, NM 87701.
- Contacto para el permiso del NMED: Avery Young, Científico medioambiental, [Avery.Young@state.nm.us](mailto:Avery.Young@state.nm.us), Teléfono: 505-699-8564.

**Aviso:** DP-1185, Parque de casas móviles Lakeside: Lakeside MHP, LLC propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 16,650 galones por día de aguas residuales domésticas a un sistema de tratamiento y eliminación. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en 29 Juniper Drive, aproximadamente a cinco millas al norte de Las Vegas, en la Sección 3, T16N, R16E, condado de San Miguel. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad de aproximadamente seis pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 2,510 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1665, Mesilla Valley Chili Co.

- Condado: Sierra | Ciudad más cercana: Hatch
- Solicitante: Duane Gillis PO Box 405 Hatch, NM 87937.
- Contacto para el permiso del NMED: Jaben Richards, Jefe de equipo de agricultura, [Jaben.Richards@state.nm.us](mailto:Jaben.Richards@state.nm.us), Teléfono: 505-660-8376.

**Aviso:** DP-1665, Mesilla Valley Chili propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 25,000 galones por día de aguas residuales del área de producción de una instalación de procesamiento de chile. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en Barker Road 1, aproximadamente a 17 millas al norte de Hatch, en la Sección 26, T16S, R05W, condado de Sierra. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad de aproximadamente 54 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 231 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-191, Instalación de Tratamiento de Aguas Residuales de la localidad de Questa

- Condado: Taos | Ciudad más cercana: Questa
- Solicitante: Village of Questa, The Honorable John Ortega, Mayor, PO Box 260, Questa, NM 87556.
- Contacto para el permiso del NMED: Andrew Romero, Científico medioambiental, [AndrewC.Romero@state.nm.us](mailto:AndrewC.Romero@state.nm.us), Teléfono: 505-660-8624.

**Aviso:** DP-191, Instalación de Tratamiento de Aguas Residuales de la localidad de Questa: La localidad de Questa propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 175,000 galones por día de aguas residuales domésticas a un sistema de tratamiento y eliminación. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en 2298G State Highway 522, aproximadamente a 1.5 millas al sur de Questa, en la Sección 1, T28N, R12E, condado de Taos. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad de aproximadamente 24 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 258 miligramos por litro.

### Permiso de Descarga: DP-1034, Edeal Dairy

- Condado: Valencia | Ciudad más cercana: Los Lunas
- Solicitante: Scott Edeal, Owner, 147-A Edeal Rd., Los Lunas, NM 87031.
- Contacto para el permiso del NMED: Jaben Richards, Jefe de equipo de agricultura, [Jaben.Richards@state.nm.us](mailto:Jaben.Richards@state.nm.us), Teléfono: 505-660-8376.

**Aviso:** DP-1034, Edeal Dairy propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 35,000 galones por día de aguas residuales del área de producción de una instalación lechera. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación y lugares de descarga están ubicados en 147-A Edeal Rd., aproximadamente a 1.5 millas al sur de Los Lunas, en la Sección 3, T06N, R02E y las Secciones 34 y 35, T07N, R02E, condado de Valencia. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas están a una profundidad de aproximadamente 5 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 300 miligramos por litro.



## Permiso de Descarga: DP-1950, Remediación del Sitio de la Antigua Armería de Belen

- Condado: Valencia | Ciudad más cercana: Belen
- Solicitante: Byron T. Kesner, Environmental Specialist, NM Department of Military Affairs, 47 Bataan Boulevard, Santa Fe, NM 87508.
- Contacto para el permiso del NMED: Aracely Tellez, Científico medioambiental, [Aracely.Tellez@state.nm.us](mailto:Aracely.Tellez@state.nm.us), Teléfono: 505-629-8864.

**Aviso:** DP-1950, Remediación del Sitio de la Antigua Armería de Belen: El Departamento de Asuntos Militares de NM propone la descarga de hasta 260 galones por día de una solución de remediación en los puntos de inyección para ayudar a limpiar la contaminación por manganeso en las aguas subterráneas. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos inorgánicos. La instalación está ubicada en 715 S Main Street, Belen, en la Sección 18, T05N, R02E (proyectada), condado de Valencia. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas se encuentran a una profundidad de aproximadamente 12 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 1,700 miligramos por litro.

FIN DEL AVISO PÚBLICO